

みんなの力で支える杉並区交流協会
 - 区民の皆様の力で交流の輪を広げましょう -

01 外国人サポートデスク

知識豊富な交流協会のボランティア相談員が外国人の皆さんの区役所での手続きや悩み事の相談をサポートします。
 (秘密厳守・無料)

場所 杉並区役所1階区政相談課窓口

言語・日時(年末年始・祝日を除く)

英語	毎週月曜日	13:00-16:00
	毎週金曜日	9:00-12:00
中国語	毎週月曜日	9:00-12:00
	第1・3・5金曜日	13:00-16:00
韓国語	第2・4金曜日	13:00-16:00

Support Desk for Foreign Residents

Our volunteer interpreter will accompany you to each division in the Sugunami City Office and help you with the procedures. You may consult about your problems. Free of charge. Confidential.

Place: Hearing Section (East Wing 1F), Sugunami City Office

Language/Day/Hours (except the year-end and New Year holidays and other national holidays)

English	Every Monday	1:00 - 4:00 p.m.
	Every Friday	9:00 - 12:00 noon
Chinese	Every Monday	9:00 - 12:00 noon
	The 1st, 3rd and 5th Friday	1:00 - 4:00 p.m.
Korean	The 2nd and 4th Friday	1:00 - 4:00 p.m.

04 みんなで支える交流協会

会員制度のご案内

会費	年 1,000 円
特典	協会報・イベント情報の送付等
申し込み	交流協会に指名・住所・電話番号を記入の上、葉書・FAX・メールで申し込みください。HPからも可能です。

02 日本語教室

月曜日から金曜日まで交流協会の会議室で日本語のボランティア団体が日本語を教えています。

LTC 友の会	火曜日 午前 10:30-12:00 午後 13:15-14:40/14:50-16:15 木曜日 午前 10:30-12:00
日本語交流クラブ	水曜日 午前 9:00-10:30/10:30-12:00
ALL グループ	月曜日 午前 9:00-10:30/10:30-12:00 金曜日 午前 9:00-10:30/10:30-12:00

Japanese Classes

Volunteer groups offer Japanese classes at the meeting room in the office of Sugunami Association for Cultural Exchange.

LTC Tomo-no-kai	Every Tuesday 10:30-12:00, 1:15-2:40, 2:50-4:15 p.m. Every Thursday 10:30-12:00
Nihongo Kouryu Club	Every Wednesday 9:00-10:30, 10:30-12:00
ALL Group	Every Monday 9:00-10:30, 10:30-12:00 Every Friday 9:00-10:30, 10:30-12:00



03 コミュかるショップ

営業時間 9:00-16:30 (土日祝日を除く)

区役所1階にあるコミュかるショップでは、なみすけグッズなどの杉並区の商品や交流自治体の物産品などを販売しています。どうぞご利用ください。



- 杉並区交流協会のご案内 -

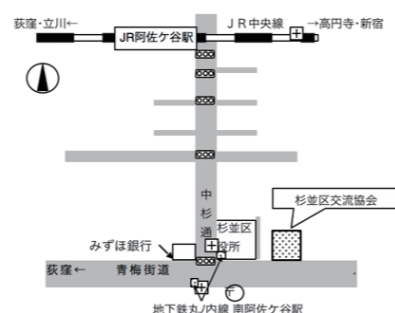


杉並区交流協会とは

- 杉並区交流協会は、平成18年(2006年)に杉並区が設立した団体です。
- 交流協会は、「人と人とのつながり、地域と地域の交流を育むことを通じて、多文化共生社会の創造と地方創生に寄与する」ことを目的に事業を行っています。
- 交流協会の事業は、「①在住外国人の支援、②国内外の自治体交流の推進、③多文化共生社会の相互理解の向上」の3つの柱に沿って運営しています。
- また交流協会は、杉並区役所の1階で「コミュかるショップ」を運営し、なみすけ商品や交流自治体の人気物産品の販売を行っています。



〒166-0004 杉並区阿佐谷南1-14-2 みなみ阿佐ヶ谷ビル5F
 Tel.03-5378-8833 Fax.03-5378-8844 平日8:30~17:15
 Email. info@suginami-kouryu.org
<http://suginami-kouryu.org/>



01 在住外国人の支援

杉並区内に住む外国人の方々が安心して生活できるように様々な事業を行っています。

日本で暮らすためのマナー



ウェルカム・パーティー

日本で暮らすこととなった外国人が地域で生活していくために必要なごみの分別や防災対策、交通マナーなどのルールを学ぶとともに、区民との交流を深めるイベントです。

日本語を学ぶ



日本語教室

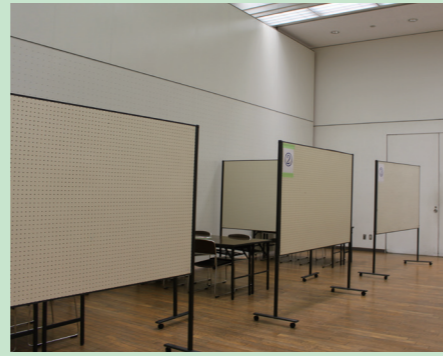
日本語教育に取り組むボランティアグループと連携し、交流協会の会議室で外国人のための日本語教室を開催しています。(月曜日～金曜日)

悩み事や困りごとの相談



外国人サポートデスク

交流協会のボランティア相談員が区役所などでの手続きや外国人の悩み事や困りごとの相談をサポートします。(相談日時・対応外国語は裏面に記載)



外国人のための無料専門家相談会

東京都国際交流団体連絡会議に参加している自治体によるリレー専門家相談会。弁護士、社会保険労務士、税理士、行政書士などの専門家が参加する総合相談会を年に一度行っています。

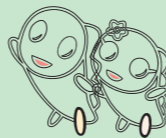
語学ボランティア



協会の事業や地域のイベント等に通訳・翻訳者として参加する「語学ボランティア」を広く募集し活動してもらっています。平成29年1月現在、15言語549名が登録しています。



語学ボランティアスキルアップ研修
語学ボランティアのスキルの向上に向けて研修を行っています。



区内に住む外国人の動向

近年、外国人観光客が増加しています。それとは別に在住外国人も増加してきています。杉並区ではその傾向が顕著で在住外国人は5年前と比べ35%も増加しています。中でもネパール人とベトナム人が急増しています。

杉並区の国別在住外国人人数 上位10ヶ国・地域

杉並区総人口：527,675

平成24年1月

杉並区総人口：558,950

平成29年1月

国・地域	人数
総数	10,773人
中国	3,755
韓国または朝鮮	3,045
米国	605
ネパール	559
フィリピン	488
英国	241
タイ	208
ミャンマー	181
フランス	164
カナダ	139

杉並区総人口の
5年間での増加率
6%

在住外国人の
5年間での増加率
35%

国・地域	人数
総数	14,543人
中国	4,716
韓国または朝鮮	2,684
ネパール	1,535
ベトナム	1,108
台湾	856
米国	672
フィリピン	439
英国	274
タイ	218
フランス	209

02 国内外の自治体交流の推進

杉並区の交流自治体と幅広い交流を行っています。

杉並区の交流自治体

国内：名寄市（北海道）・南相馬市（福島県）・北塩原村（福島県）・小千谷市（新潟県）・東吾妻町（群馬県）
忍野村（山梨県）・南伊豆町（静岡県）・青梅市（東京都）・武蔵野市（東京都）・小笠原村（東京都）
国外：ウィロビー市（オーストラリア）・瑞草区（大韓民国）・台湾

友好親善 国内外の交流自治体等の行事に参加し、友好親善を深めています。



東京高円寺阿波おどりを通して交流自治体との交流を行っています。



中学生台湾親善野球大会応援ツアーなどを行っています。

市民交流



交流自治体との市民レベルでの交流をめざして交流自治体への訪問ツアーを実施しています。

交流自治体の物産の販売・観光PR



区や交流自治体の物産品の販売や観光のPRを行い、幅広い交流を行っています。

03 多文化共生社会の相互理解の向上

異なる世代・立場・国籍の人々が共生していくために、互いの文化を学び合い交流する機会を提供します。

海外の文化にふれる



海外文化セミナー

毎年様々な国を取り上げ、その国の文化、歴史などを紹介し理解を深めます。



まるごと台湾フェア

毎年、中学生の野球交流を行っている台湾を広く区民に紹介しています。

外国人の考え方を学ぶ



日本語スピーチ大会

外国人から見た日本の姿を発表してもらい、相互理解を深める催しです。

コミュニケーションの取り方を学ぶ



やさしい日本語講座

やさしい日本語を使って直接、外国人とコミュニケーションを行う講座です。

おもてなしを学ぶ



外国人おもてなし語学ボランティア講座

外国人とのコミュニケーションに関する基礎知識や外国人に対する「おもてなし」の心をも身につけるための講座です。

外国語を学ぶ



外国語入門講座

区民向けの講座で、毎年英語ともう一つの言語の入門講座を開催しています。